

# PROCHAINEMENT

17 > 19 MARS

## RECORDS

Mathilde Monnier

[une production Otto Productions / théâtre Garonne]

"Splendide nouvelle pièce de Mathilde Monnier, rigoureuse autant que frondeuse, Records fait advenir sur scène une intense constellation féminine mise en corps et en voix par six interprètes vibrantes". Jérôme Provençal, *Les Inrocks*.

23 > 26 MARS

## AINSI LA BAGARRE

Lionel Dray / Clémence Jeanguillaume

[coproduction]

La nouvelle création de Lionel Dray, *Ainsi la bagarre*, conçue et jouée en binôme avec la compositrice Clémence Jean Guillaume explore le même univers poético-décalé que dans le spectacle *Les Dimanches de Monsieur Désert*, présenté à Garonne en mars 2020. Inscrivant la pièce dans la tradition littéraire de l'énigme, le duo s'est inspiré au départ de nouvelles et aphorismes de Franz Kafka.

29 > 31 MARS / 8 > 9 AVRIL

## UN VIVANT QUI PASSE

Claude Lanzmann / Nicolas Bouchaud / Éric Didry / Véronique Timsit

[une production Otto Productions / théâtre Garonne]

Que voyons-nous de l'histoire que nous sommes en train d'écrire ? Interroge Nicolas Bouchaud, en portant au théâtre le documentaire éponyme de Claude Lanzmann, qui met en scène le combat sourd entre deux hommes. « Une mise en scène redoutablement intelligente qui va au-delà de la cruelle lucidité de l'œuvre originale. » *Libération*

13 > 16 AVRIL

## L'ÉTANG

Gisèle Vienne

[coproduction]

présenté avec le Théâtre Sorano

Avec Adèle Haenel, Julie Shanahan et sept poupées, Gisèle Vienne fait coexister au plateau plusieurs réalités, plusieurs frises temporelles qui révèlent la complexité de l'intime. *L'Étang* fait parler les silences. D'après l'œuvre originale *Der Teich (L'Étang)* de Robert Walser.



14 MARS 2022

# BEY. LER. BEY SERDAR PAZARCIOĞLU

CRÉATION

lu 14 20h00  
durée 1h10

MUSIQUES DES BALKANS REVISITÉES



1, av du Château d'eau 31300 Toulouse  
Tél. billetterie : + 33 (0)5 62 48 54 77  
www.theatregaronne.com

Le théâtre Garonne est subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication, Direction Régionale des Affaires Culturelles Occitanie, la Ville de Toulouse, le Département de la Haute-Garonne, la Région Occitanie-Pyrénées-Méditerranée avec le soutien de la Caisse d'épargne Midi-Pyrénées, la librairie Ombres Blanches.

# BEY.LER.BEY / SERDAR PAZARCIOĞLU

violon Serdar Pazarcioglu  
clarinette Laurent Clouet  
accordéon Florian Demonsant  
darbuka Wassim Halal

création soutenue par  
les Détours de BABEL

## La métamorphose d'Arachné

*Sans attendre, toutes deux en des endroits différents  
dressent leurs deux métiers et y tendent des fils très fins ;  
le métier est fixé par une barre, un roseau sépare les fils de la chaîne,  
entre lesquels des navettes pointues insèrent le fil de la trame,  
les doigts le placent et une fois qu'il est passé entre les fils de chaîne,  
les chocs du peigne aux dents découpées le tassent.  
Toutes deux s'activent ; leur robe serrée sur la poitrine,  
elles meuvent leurs bras experts, et le zèle les distrait de la fatigue.  
Là, on tisse de la pourpre, passée par le chaudron tyrien,  
avec de légers dégradés de tons ombrés, aux nuances subtiles.  
Ainsi souvent, quand une averse frappe les rayons du soleil,  
un arc couvre d'une immense courbe toute l'étendue du ciel :  
mille couleurs changeantes y brillent, entre elles pourtant  
le passage échappe à l'œil du spectateur, tant se ressemblent  
les couleurs contiguës, mais les extrêmes sont fort différentes.  
Là aussi, un souple fil d'or se mêle à la trame,  
et sur le métier défilent des histoires d'antan.*

Ovide, *Métamorphoses*, Livre VI  
[Trad. A.-M. Boxus et J. Poucet, Bruxelles, 2006]

« EN TOUTE SOBRIÉTÉ, LE TRIO BEY.LER.BEY EXPÉRIMENTE  
DES COMBINAISONS VARIÉES POUR EFFLEURER, SANS JAMAIS  
VRAIMENT LES DIRE, LES BALKANS, OU DU MOINS, UNE  
CERTAINE IDÉE LABYRINTHIQUE DE LEUR IMAGINAIRE. »

LES INROCKS

Bey.Ler.Bey, aventureux équipage composés de musiciens étourdissants que seuls l'audace et le bonheur de jouer inspirent, nous offre de connaître Serdar Pazarcioglu, l'un des musiciens les plus talentueux d'une région qui a de long temps offert ses plus grands violonistes aux musiques du pourtour égéen. Issu d'une grande famille de musiciens roms professionnels qui a fait le voyage depuis la partie désormais grecque de la Macédoine (région de Thessalonique) en 1923, suite à l'échange de populations orthodoxes et musulmanes consécutif au traité de Lausanne, le vaste répertoire de Serdar Pazarcioglu en porte les traces, mais embrasse aussi le répertoire urbain smyrniate, la « *Sanat Müziği* » et le style local des Tsiganes turcs, connu là-bas sous le nom de « roman ».

Mais l'éventail des possibles de Serdar Pazarcioglu, comme celui de Florian Demonsant, Laurent Clouet et Wassim Halal, dépasse largement le cadre de ces répertoires dits traditionnels, que la rencontre contribue à dynamiser et renouveler sans cesse, les protégeant des fixations folkloriques et d'autres formes de mise au musée.

Les musiciens pas plus que nous ne savent réellement ce qui va se passer ce soir. Chacun a dans son panier un peu de ces bouts de mélodies, travaillées par le timbre, l'ornement, qui deviennent la trame, qui sont comme des morceaux d'étoffe que Bey.Ler.Bey tisse patiemment depuis si longtemps que c'est comme si c'était toujours.

Une forme dont Serdar Pazarcioglu, au signal de formules qui paraissent magiques au non-initié, Hicaz, Ussak, Nikriz, Karcigar ou Huzzam se drapera pour en faire un manteau dont il fera briller les mille couleurs changeantes et les plis dans le vent qui se lèvera ; ou pas, et c'est la force d'une musique vivante, à la fois « écrite » depuis longtemps et presque entièrement improvisée.